

改善 當地設施

在我們期待放寬新冠疫情限制，準備重回運動場和使用社區設施之際，市議會一直在規劃基礎設施的升級改造項目，以改善蒙納士的宜居性，造福廣大居民。

這些項目包括改善運動場地的照明、場館改造、運動場地開發以及增設更有趣的遊樂場等。其中包括：

馬爾格雷夫保護區場館

這個場館將翻新改造成現代化社區設施，其中包括四個更衣室、一個廚房、洗手間改造、額外停車場、觀眾看台、景觀、綠植和板球網設施改造。州政府將斥資200萬澳元，市議會配套200萬澳元。

遊樂場翻新改造

市議會的《遊樂場和遊樂空間策略》，以及社區徵詢意見活動促成了明年多個翻新改造項目。馬爾格雷夫的Rivett Crescent保護區、葛蘭韋弗利的Herriotts Boulevard保護區、克萊頓的Flora Road保護區和葛蘭韋弗利的Atheldene Drive保護區將變成妙趣橫生的兒童探索、想像和互動之所。

TALLY HO 保護區開發

蒙納士的各個運動場在經過檢查後，Tally Ho保護區成為優先翻新改造項目。這個斥資100萬澳元的項目包括改善排水、灌溉、地表土壤和草地，以及一個中心板球三柱門的工程。

運動場照明

六個運動場地將按照“點亮蒙納士”(Lighting Up Monash)計劃進行LED照明設施翻新改造，以改善訓練環境和加強安全性。派恩伍德、馬爾格雷夫、Southern、Capital、Meade和Freeway保護區的運動照明設施將得到改善，項目的160萬澳元來自州政府的“社區運動基礎設施刺激計劃”(Community Sports Infrastructure Stimulus Program)。總成本為202萬澳元。

CARLSON 保護區改善工程

在克萊頓Carlson保護區進行的是一個分期項目，包括遊樂場改造工程(市議會出資45萬澳元)，以及開發一個風景優美的前院區(由州政府的“公園振興撥款計劃”提供30萬澳元)。

葛蘭韋弗利區計劃

在完成可行性研究後，將開始葛蘭韋弗利文娛區項目的概念和方案設計。該項目包括擴建圖書館、市政廳、工作空間，以及改造當前葛蘭韋弗利圖書館場地上的公共廣場。

瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/council-projects

《十月蒙納士公報》所述資訊在10月4日付印時有效，但可能因新冠疫情限制而有所變更。

瞭解市議會服務的最新動態，請瀏覽：

🌐 www.monash.vic.gov.au

📘 @cityofmonash

🐦 @MonashCouncil

保持公園 整潔

疫情期間，越來越多的居民都來享受我們的公園和綠色空間，其中很多人是帶著他們的寵物一起來的。

遺憾的是，市議會也接到了在人行道上或旁邊、公園內和運動場地上或附近有狗隻糞便的舉報。在某些情況下，狗隻主人使用遊樂場上的松樹皮將糞便遮蓋。

市議會鼓勵寵物主人為他人設想，應該隨手收拾狗隻的糞便。這樣做也有利於保護環境，因為有些糞便包含有害細菌。

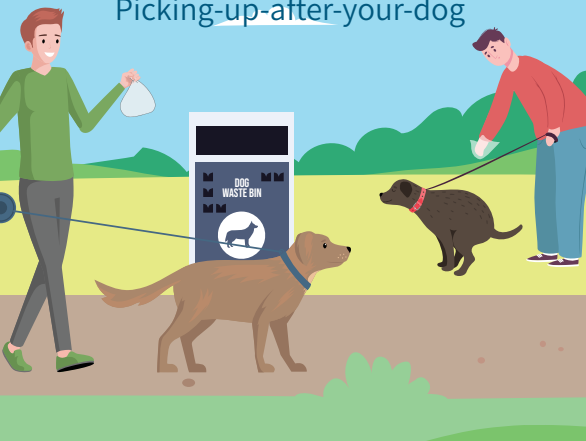
如果讓狗隻糞便留在戶外，下雨時，細菌會被沖進排水溝和當地溪流中。

不隨手收拾狗隻糞便的主人還有可能被處以200澳元罰款。

為了方便狗隻主人隨手收拾糞便，市議會在蒙納士各地的公園內安裝了狗隻拾便袋分配器。

瞭解更多資訊：

[www.monash.vic.gov.au/
Picking-up-after-your-dog](http://www.monash.vic.gov.au/Picking-up-after-your-dog)



企業節能激勵措施

“綠色環保”補貼將幫助企業進一步節能省錢。

蒙納士市議會代表加入東部溫室氣體行動聯盟 (EAGA) 的市議會管理企業節能計劃 (Business Energy Savers program)，以支援受到新冠疫情影響的企業。

該計劃將幫助企業更新節能設備、LED照明系統和太陽能設施，減少開支並助力實現維州的2050年零淨排放目標。

擁有等同於19名全職員工的小型企業可以申請可持續維州 (Sustainability Victoria) 的小型企業節能計劃 (Business Energy Saver program) 額外獎勵。

每家小型企業可以就一系列符合資格的更新項目申請不超過2,000澳元的獎勵金額。該項金額可以幫助他們沖抵不超過85%至90%的安裝費用。新設備每年可以節省15%至25%的營運成本。

認可的提供商將協助已登記的企業管理有關的安裝和更新工程，以及辦理各項手續。

蒙納士的企業主還可以申請太陽能優惠計劃 (Solar Savers program)，該計劃可提供不超過50%的太陽能系統費用回扣 (最高3,500澳元)。

在此登記：

www.businessenergysavers.org

瞭解更多資訊：Szilvia Csanyi, EAGA企業復原力主管

szilvia.csanyi@monash.vic.gov.au



蒙納士文娛中心

293 Springvale Road, Glen Waverley

已關閉 (由於新冠防疫措施限制) *

奧克利服務中心

3 Atherton Road, Oakleigh

已關閉 (由於新冠防疫措施限制) *

*可能隨時變更。請瀏覽蒙納士市議會網站瞭解最新資訊。

9518 3555

mail@monash.vic.gov.au

www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務 (適用於聽障與言語障礙人士) 1800 555 660

普通話 9321 5485

廣東話 9321 5481



由於澳洲郵政延誤，影響了部分《蒙納士公報》的遞送。一些家庭可能會較市議會預期稍遲收到公報。為此帶來的不便，我們深表歉意。

© 2021蒙納士市議會版權所有。保留一切權利；以任何形式複製均需市議會書面批准。



市長寄言 Brian Little 市長

我在為本欄目撰稿時，我們仍繼續受到封城的限制，對所有維州居民而言，這都是一段焦灼難耐的時期。我們的不少社區成員都在默默無聞地工作著，他們的工作值得表彰和尊重，不論是齊心協力為受到新冠疫情影響的人士提供食品包和日常必需品（包括藥品）的社區小組，還是以各種方式為居民提供援助的市議會議員工。我希望這些充滿人情味的行為典範，在我們解封後，再返回工作場所、學校、社區和業務時，將繼續激勵我們一路前行。

疫情期間，我們的很多工作都是在支援受到封閉和封城嚴重影響的當地企業。我很高興我的一項提議在9月的

市議會會議上得到各位議員的支持，鑒於許多露天餐飲區一直無法使用，我便向市議會提出免除與露天餐飲標識區相關的費用。這個措施適用於封城的各個階段。除了連續兩年免除費用，以及我們的財困援助政策外，這項提議也是我們支援當地商家和社區的另一種方式。

城郊區鐵路環線 (Suburban Rail Loop) 是蒙納士市的一個重大項目，其中包括在克萊頓、蒙納士大學和葛蘭韋弗利建造三個火車站。雖然我們正在與城郊區鐵路環線管理局 (SRLA) 合作，積極為我們的專區和社區爭取最佳成果，但您的意見也非常關鍵。本期通訊介紹了您可以如何就《環境影響聲明》向SRLA提供回饋意見，以及為我們提交的意見踴躍建言。11月10日 (星期三) 將舉行社區會議。請登入 shape.monash.vic.gov.au 報名前來瞭解更多詳情並發表您的意見。

雖然這個月我們的很多活動都在網上舉行，但我很高興宣佈了蒙納士長者節 (Monash Seniors Festival) 開幕並出席了蒙納士企業獎頒獎典禮 (Monash Business Awards)，這些活動是為了表彰長者和企業為我們的社區所作出的卓越貢獻。

您可以透過以下方式與我聯絡：

☎ 9518 3524/0407 878 033

✉ Brian.Little@monash.vic.gov.au

市議會下屆會議

市議會下屆會議將於10月26日 (星期二) 晚上7:00舉行。會議議程將於10月21日 (星期四) 下午5:30在市議會網站上公佈。

蒙納士居民和納稅人可以在會議上提問。所有問題均須在10月26日 (星期二) 下午2:00前提交給市議會。

本公報在付印時公眾不可以到場參加市議會會議，但具體能夠參加取決於屆時的新冠疫情。會議仍將公開舉行，市民可透過我們的直播服務觀看，網址：

🌐 webcast.monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings

☎ 9518 3555

節慶季快訊

市議會一向致力於提供安全、創新和包容的活動，我們深知，我們的社區非常歡迎和喜愛這類活動。

新冠疫情對我們舉辦現場活動，特別是大型活動的能力影響很大。蒙納士社區和市議會議員工的安全和身心健康一直是我們的重中之重，所以在2021/22年的節慶及夏季，我們決定舉辦較小規模的活動，讓較少的社區成員聚在一起參與活動。

其中的一些變動，包括了市議會取消了原定於12月12日舉行的“蒙納士聖誕燭光頌歌” (Monash Carols by Candlelight) 的節目，這實在是一項艱難的決定。

但聖誕精神仍將在蒙納士大放光芒。我們2021年12月的聖誕慶祝計劃包

括動感音樂、亮燈活動以及聖誕人物每日巡迴到訪蒙納士購物區等。我們將在街頭和公園舉辦精彩的節慶季活動，屆時會有豐富多彩的活動，讓您以安全和包容的方式參與和觀賞。

1月份，作為蒙納士夏季系列活動的一部分，我們將為當地少量觀眾舉辦一系列的演出，其中包括在當地公園每星期舉辦的週日下午音樂演出。我們過去曾舉辦過類似活動，皆深受社區歡迎。

瞭解更多資訊：

🌐 www.monash.vic.gov.au/festivals-and-events

☎ 9518 3555



就城郊區鐵路環線踴躍建言

城郊區鐵路環線 (SRL) 是一條90公里長的鐵路線，通過環線中的機場站連接弗蘭克斯頓線至威勒比線的每一條主要鐵路線，為維州居民上班、購物、上學、保健和社交提供更便捷的交通連接。該項目將由城郊區鐵路環線管理局 (SRLA) 負責交付。

蒙納士市議會轄區的鐵路線屬該項目的第一期工程，被稱為東部SRL，路線從切爾騰納姆至博士山，其中包括克萊頓、蒙納士大學和葛蘭韋弗利三個車站。

市議會將就其鐵路線計劃，特別是就車站區域及可能的環境影響，直接向SRLA提交意見。這些影響是SRLA編寫的《環境影響聲明》(EES)的一部分，該聲明旨在概括介紹該項目、確定替代選擇、分析潛在影響和後果，以及為公眾參與決策過程提供機會。該聲明為州政府提供有關該項目潛在影響的資訊，有助州政府評估是否應該繼續將其推進。

查看EES流程概要請登入
<https://bit.ly/3oBifyX>

有關文件將於2021年11月5日至12月16日進行公眾諮詢，市民可透過此網站查看：

suburbanrailloop.vic.gov.au

在此期間，市議會將遞交一份回饋意見，並呈送給EES復審小組。在此流程中，您的建言也很重要。您的回饋意見將有助於我們在回饋意見草案中建立我們的觀點。

我們的線上資訊會將於2021年11月10日 (星期三) 舉行。

請自2021年11月5日線上報名參加，報名請登入 shape.monash.vic.gov.au

瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

✉ mail@monash.vic.gov.au

擬議的行人安全改進措施

市議會將徵求社區意見，瞭解大家對於嘗試改進奧克利Chester Street沿線 (伊頓購物中心附近) 的行人安全，約束司機激進駕駛行為的看法。

這些改進措施包括在Chester Street上的共用區域 (伊頓購物中心以東25米和以西33米) 試行每小時20公里的車速、沿Chester Street 設置路拱，以及在以Warrigal Road、Atherton Road、Hanover Street和Portman Street為界的區域內試行限速每小時30公里。

共用區域將讓行人與車輛可以有權共用道路的空間。為了創建安全空間，將引入車輛減速措施，這包括設置道路

標識和路拱。共用空間還將放置花槽、在道路上劃上圖形和設置路樁以減低車速，並為行人提供更多空間。

沿著Chester Street的新路拱將有助於減低車速且不會影響在路邊停車。共用區域內的每小時20公里車速，以及每小時30公里的限速均須得到交通部的批准。

市議會將於2022年初就擬議的改動徵求當地商家和社區的意見。

瞭解更多資訊：

www.monash.vic.gov.au/oakleigh-traffic

☎ 9518 3555 (engineering)

新冠疫情快訊與致謝

感謝您為蒙納士所做的一切努力。我們的社區展示了前所未有的強大適應力。我們深知企業和社區都在歷盡艱辛。

社區大力支持了疫苗接種工作，我們感謝所有居民為相互支持所做的一切，也感謝大家不懈努力為爭取早日解除防疫限制的付出。

州政府現在訂下了疫苗接種率的目標，一旦達到目標便會放寬限制，允許設施、當地企業和學校重新開放。這些目標在幾個月內分階段進行，以實現單劑和兩劑接種率的目標作為放寬防疫限制的標準。

接種疫苗是一切問題的關鍵。接種疫苗可以降低患病風險，減低新冠病毒感染者的症狀，並有助於保護因健康原因而無法接種疫苗的人士。

新冠疫苗的研製無損品質、安全性和有效性。疫苗必須達到嚴格的醫療用品管理標準。

如果您對接種疫苗感到不放心，請諮詢您的醫生，特別是如果您曾對疫苗有過敏反應。

新冠肺炎可能引起流感症狀、咳嗽、發熱、頭痛和疲倦。如有懷疑，或者您到訪過病毒暴露地點，請立即檢測、居家隔離直至有檢測結果，然後遵循提供的建議行事。

瞭解更多資訊：

www.coronavirus.vic.gov.au

新冠疫情熱線：

☎ 1800 675 398



聯合市議會研究可重複使用的尿片

蒙納士市議會是其中12個市議會之一，進行共同研究和瞭解如何以最佳做法推行可多次使用尿片計劃以減少堆填垃圾。

由蒙納士市議會牽頭的可重複使用尿片最佳做法計劃——可行性研究 (Best Practice Reusable Nappy Program – Feasibility Study)，透過維州政府的維州回收市議會基金，從維州可持續發展機構 (Sustainability Victoria) 獲得80,000澳元資助。

隨著市議會引入了食物垃圾回收服務，一次性尿片成為最大的廢物問題之一，佔家庭垃圾箱廢物的5%至15%。

澳洲每年有大約20億塊一次性尿片被送往堆填區，這些尿片可能需要長達500年才能分解。

該項可行性研究將徵求家長、照顧者和監護人的意見，瞭解當前使用可重複使用尿片所存在的障礙。可行性研究將以同類計劃為基準，評估尿片被使用對象所接受、滿足家庭需求、減少廢物和改變行為的有效性。

該研究將推薦一個減少廢物的最佳實踐模式，鼓勵家庭增加循環經濟，為維州打下一個行為變革的基礎。

瞭解更多資訊：

www.monash.vic.gov.au/nappy-study

葛蘭韋弗利運動中心快訊

相信大家已經見過葛蘭韋弗利運動中心內的葛蘭韋弗利全新公共網球中心的早期參考設計。

超過30位居民參加的Zoom會議，以及在市議會“塑造蒙納士”(Shape Monash) 網頁上收到的回饋意見，將幫助建設斥資2,677萬澳元的蒙納士網球中心。

在9月23日的會議上，參會者听取了由18個球場所組成的網球中心的設計進展和周邊環境的概況，以及Jells Road 和 Waverley Road 交叉路口的擬議開發工程的簡要介紹。

首席建築設計諮詢公司Mantric Architecture介紹了設計階段的最新進展，包括帶狀公園、新的高爾夫球和網球場館、高爾夫球練習場、停車場、景觀，以及網

球中心和相鄰物業之間50米的緩衝區的設計方案。

交通設計諮詢公司Quantum Traffic介紹了Waverley Road/Jells Road 交叉路口的優選方案，該方案已被交通部列為優先處理方案。

接下來的工作包括進行場地使用率研究、訂下建築設計功能摘要的修改與定義概要，以及進一步完善方案設計和場地佈局。

瞭解更多資訊：

shape.monash.vic.gov.au/tennis



今年春季堆肥有回扣

透過“堆肥社區”(Compost Community) 計劃，蒙納士居民可享受優惠折扣的堆肥箱、蚯蚓農場和Bokashi堆肥箱，我們現在再為居民提供雙重回扣。

由11月1日至30日，居民可以領取不超過80澳元的回扣*，開啟各自堆肥之旅。

利用食品殘渣和園林垃圾堆肥是減少堆填垃圾和保護環境的便捷方式。此外，您還可以享受使用堆肥的諸多好處，您的花園也會從中受益匪淺！

*每家每年僅限享受一次回扣。

瞭解更多資訊：

www.compostcommunity.com.au/monash.html



市議員新聞

Stuart James 議員

自從2021年10月我作為市長最後一次為大家在公報欄目撰寫以來，已經發生了很多變化。對於我們的居民和納稅人與市議會齊心協力、共同面對2020年和2021年的重重挑戰，我感到非常自豪。

疫苗的充足供應為我們提供了接近回歸正常生活的機會。我強烈鼓勵每位居民都與自己的醫生談談自己的選項，並考慮接種疫苗。

去年，市議會推出了食物與有機物回收計劃。雖然該計劃受到我們社區裡大多數人的歡迎，但仍有不少居民依舊沒有改變。維州超過50%的堆填垃圾是食物和有機物，接受該計劃對我們所有人而言都非常簡單易行，而且能減少對環境的影響。詳情請參閱

www.monash.vic.gov.au/Food-Waste-Collection

不少居民聯絡我，要求設立帶有圍欄的遛狗公園，而公園內狗隻不用戴上狗帶。我很高興地告訴大家，市議會正在規劃在市內設立多個這種類型的公園，希望今年下半年能規劃完畢。

奧克利活動中心周圍的大型改造工程仍在進行中，該項目包括增加伊頓購物中心周邊的行人步道。第一階段就是設計 Chester Street 上的全新共用專區並徵求意見。此外，我們還考慮將因防疫限制而在奧克利設立的部分臨時露天餐飲區改成長期餐飲區。

關於振興奧克利車站地區的交通研究和規劃工作正在進行之中，我已經對該項目研究了超過四年。初步設計方案令人很興奮，力求讓行人優先通行，並進一步將車站區與活動中心整合起來。

我們將尋求州政府的資助，在明年州政府選舉前推進該項目，我建議您查看該規劃，並積極與您當地的州議員溝通，為項目出一分力。詳情請參看

www.monash.vic.gov.au/Oakleigh-Public-Transport-Precinct-Proposal



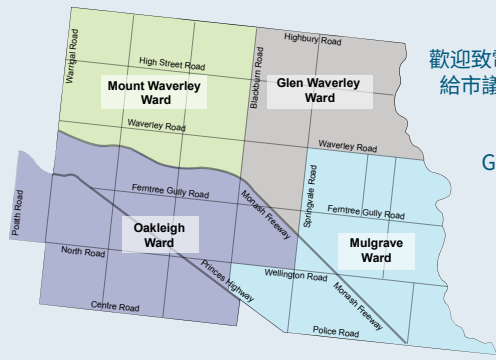
個人消息：我和Donna很高興於今年6月新添了一個可愛的男寶寶。他深受父母和姐姐們的疼愛。

歡迎隨時與我聯絡：

Stuart.James@monash.vic.gov.au

0413 184 250

您的市議員

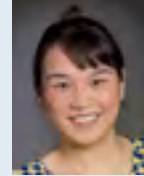


歡迎致電或發送電郵
給市議員。信函可郵
寄至：
PO Box 1
Glen Waverley
VIC 3150

Glen Waverley Ward

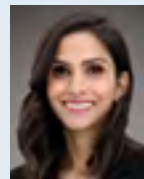


Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@
monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo
0451 560 398
Nicky.Luo@
monash.vic.gov.au

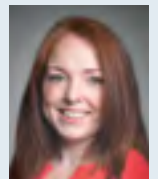
Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@
monash.vic.gov.au

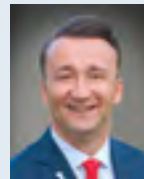


**Cr Brian Little
Mayor**
9518 3524 /
0407 878 033
Brian.Little@
monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@
monash.vic.gov.au

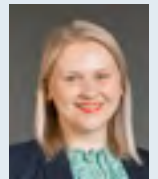
Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@
monash.vic.gov.au



**Cr Shane McCluskey
Deputy Mayor**
0466 345 406
Shane.McCluskey@
monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
0435 011 927
Tina.Samardzija@
monash.vic.gov.au

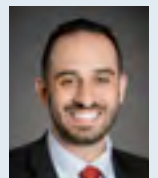
Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@
monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@
monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@
monash.vic.gov.au

人人性別平等

性別不平等影響著我們每一個人，我們希望知道您對這個重要話題的看法。

蒙納士市議會一直在積極促進我們社區和工作場所的性別平等。我們的目標是確保每個人不論性別，都享有同樣的機會和權利，和得到充分的尊重。

透過市議會所提供的一系列服務和計劃，我們有充分的條件與性別

不平等對抗。有鑑於此，我們正在復審我們的《2015-2020年性別平等策略》(Gender Equity Strategy 2015-2020)，確保其內容切合並符合州政府的《2020年性別平等法》(Gender Equality Act 2020)。

新制訂的《性別平等框架》(Gender Equity Framework)將為這方面的工作提供一個發展方向，所以我們想把它做好。我們希望就此聽取所有性別、不同年齡和不同文化背景人士的

意見。這也包括殘障人士或承擔照顧責任的人士。

《性別平等框架》將確保我們可以維持和加強市議會所作出的鄭重承諾。

發表看法截止日期：

11月26日星期五

🌐 shape.monash.vic.gov.au/gender-equity

學生支援服務

考試季正如火如荼的開展，對很多學生而言，暑假也已經開始倒數了！

雖然有些青少年充滿成就感，對未來滿懷希望，但有些則對即將到來的考試感到十分焦慮。

就2021年蒙納士青少年問卷調查進行的初步分析表明，蒙納士的青少年在教育、情感壓力和心理健康方面的個人焦慮問題十分突出。

不論是考試壓力、擔心未來學業或就業，還是學業上的銜接問題，蒙納士青少年服務(MYS)都可以為我們社區的青少年提供援助。

MYS與蒙納士市議會緊密協作，為10至25歲的青少年提供免費且保密的援助、資訊和轉介服務。

聯絡青少年工作者：

☎ 9518 3900

瞭解更多資訊：

🌐 www.monashyouth.org.au

社區中心翻新改造設計方案揭曉

州政府公立圖書館基礎設施計劃(State Government Living Libraries Infrastructure Program)的撥款將資助蒙納士圖書館，就設於惠靈頓保護區社區中心(WRCC)內的馬爾格雷夫圖書館進行裝修改造。

翻新改造工程將包括設立一個下班後的圖書歸還槽、一個安靜的閱覽角，並增加圖書館藏，包括英語之外其他語種的資料，以滿足多元文化社區的需要。

蒙納士圖書館是社會聯繫的樞紐，這個工程項目旨在改善圖書館空間，同時保留小型鄰里社區圖書館安全、溫馨和舒適的特殊魅力。

共享電子咖啡館區的翻新將進一步促進社區聯繫，同時還會附設一個現代化的小廚房。

該項目將於2021年11月動工(受限於新冠防疫措施)。施工期間，中心的部分區域將短暫受到影響，特別是前院、停車場、大樓入口處、圖書館和電子咖啡館區。市議會將與Mackie Road鄰里之家和其他WRCC的租客緊密合作，就這些影響進行溝通。

在此期間，圖書館將提供Click and Collect(線上預訂，線下領取)服務，大樓內其他部分的施工將圍繞現有規劃展開。

瞭解更多資訊：

🌐 www.monash.vic.gov.au/wrcc-upgrade

蒙納士

花園開放日

11月6日(星期六)上午10:00至下午4:00
(受限於新冠防疫措施)

六個不同的趣味花園將開放，供遊客欣賞和汲取靈感。歡迎大家前來參觀，從花園及其主人的創意中獲得啟發。

所有花園均免費開放。請掃描二維碼登記進入每個家園。

瞭解更多資訊及花園列表：

🌐 [www.waverleygardenclub.com/
events](http://www.waverleygardenclub.com/events)

📞 Peter on 0418 110 345



您的回收物品是如何處理的？

9月9日(星期二)晚上6:00至7:00。Zoom線上講座

是否想過您的回收物品被收取後是怎麼處理的？歡迎加入我們的線上講座瞭解詳情。

我們的回收承包商Visy將和大家分享回收物品被收取後，是如何進行分揀和製作成新產品。您的所有疑問都將得到解答。

需預約：🌐 www.trybooking.com/BUIKI

邊走邊聊讀書會

星期三上午10:00，每月一次

您喜歡閱讀和散步嗎？蒙納士圖書館服務處誠邀居民加入一個全新的讀書會，圍繞著傑爾斯公園邊走邊聊。

參加人數最多10名。請向我們的讀書會圖書管理員Christina報名。我們稍後會和已報名會員確認活動日期。

瞭解更多資訊及報名，請聯絡：📞 9518 3030

✉ christina.maguire@monash.vic.gov.au

就業諮詢及機會

想找工作或待業中？我們可以幫助您。

疫情影響了很多維州居民就業。他們有的失去了工作，有的正在待業或不得不改行。

維多利亞州就業服務社區諮詢團隊 (Jobs Victoria Advocates) 將到訪蒙納士，為求職者提供免費的就業專業建議，協助他們找到有意義的工作。如果您在尋找工作、培訓、或改行機會，或者希望轉介到其他援助機構，諮詢團隊專員可以：

» 透過工作與學習中心 (Work and Learning Centres)、TAFE人才與就業中心 (TAFE Skills and Jobs

Centres) 以及學徒計劃，幫助您找到當地就業與培訓的機會

- » 將您轉介到當地的維多利亞州就業合作夥伴 (Jobs Victoria Partner)，由他們幫助您更新個人簡歷、準備面試，以及與當地雇主建立聯絡
- » 透過維多利亞州就業服務局 (Jobs Victoria) 的線上平台幫助您申請當地職位
- » 將您轉介給其他社區服務機構。

若防疫措施許可，他們在蒙納士舉辦的就業講座將於11月份開始。地點包括克萊頓、韋弗利山和奧克利圖書館、葛蘭韋弗利的青少年服務處，以



及兩個當地的購物中心。

瞭解更多資訊：

🌐 [www.monash.vic.gov.au/
Advocating-for-jobs](http://www.monash.vic.gov.au/Advocating-for-jobs)

🌐 [www.jobs.vic.gov.au/
advocates](http://www.jobs.vic.gov.au/advocates)

JOBS VICTORIA